**II**

**Articles in English**

**on**

**Islam and the Quran**

**In Books:**

1. “Perceptions of Islam and Muslims in English Literature: A Historical Survey. In *Muslims and the West: Encounter and Dialogue.* Islamic Research Institute, Islamabad, 2001. 52-87.
2. “Sir Syed’s *Tafsir Al-Quran*”. In *Sir Syed Ahmad Khan: A Centenary Tribute* edited by Asloob Ahmad Ansari. Adam Publishers and Distributors, Delhi, 2001. 69-91.
3. “The Influence of Muslim Medical Scholarship on the Latin West Medicine – A Study.” *Papers presented in International Conference on Science in Islamic Polity*. Islamabad. 1, 1983, 29-42.
4. “Muslim Managed Degree Colleges – How to Revitalise these?” in *Empowerment of Muslims: Perspectives, Planning and Road Ahead.* New Delhi, Concept, 2012, 57-62.
5. “M. M. Pickthall’s Translation of the Quran: An Assessment” *in Marmaduke Pickthall: Islam and the Modern World.* Edited by Geoffrey Nash Leiden and Boston, Brill, 2017, pp. 231-248.

**In Journals:**

1. “The Quranic Eschatology and Abdullah Yusuf Ali”. *The Muslim World League Journal,* Makkah, Saudi Arabia. 12:5 February 1985, 13-17.
2. “English translations of the Holy Quran *–* An Annotated Bibliography”. *Hamdard Islamicus*, Karachi, Pakistan. 11:4 Winter 1988, 47-55.
3. “Ibn Sina”. *The Aligarh Magazine*, AMU, Aligarh. 1979-80, 280-292.
4. “Madness in Reason”. *Impact International Statanic Verses Affair.* London. 20:4 23 February – 8 March 1990, 14.
5. “Morality in the Quranic Social Laws”. *The Muslim World League Journal,* Makkah, Saudi Arabi, 19:1,2 July – August 1991, 34-37.
6. “Recent English Translations of the Holy Quran: 1985-1993 I”. *The Muslim World League Journal,* 21:6, December 1993, 55-61.
7. “Recent English Translations of the Holy Quran: 1985-1993-II”. *The Muslim World League Journal,* 21:7, January 1994, 44-50.
8. “Recent English Translations of the Holy Quran: Translations during 1985-1993-III”. *The Muslim World League Journal,* 21:8 February 1994, 24-30.
9. “Approaches of the Orientalists to Seerah”. *The Muslim World League Journal,* 22:3, August – September 1994, 5-9.
10. “A New Translation of the Glorious Quran”. *The Muslim World League Journal,* 23:4, September 1995, 38-42.
11. “Animal rights in Islam: Ashraf Ali Thanvi”. *The Muslim World League Journal,* 23:5, October 1995, 38-42.
12. “*Tafsir* in Modern Times: Pre-requisites and Challenges: Abdul Majid Daryabadi”. *The Muslim World League Journal,* 23:6 November 1995, 38-42.
13. “Sir Syed’s Contribution to Socio-Cultural and Religious Co-Existence”. *Studies on Islam,* New Delhi.2:1, January 2005, 33-41.
14. “Introduction to Contemporary Approaches to the Translation of the Meanings of the Glorious Quran into English.”(in Arabic) Tr. By Walid al-Amri. *Journal of Quranic Research and Studies.* 1: 1, 2006, 40.
15. “Arberry’s English Translation of the Quran: An Assessment”. *Insight Islamicus.*  Srinagar, Kashmir, India. 6, 2006, 6-15.
16. “Mohammad Abdul Hakim Khan’s *The Holy Quran* (1905): The First Muslim or the First Qadyani English Translation?” *Insights.* Islamabad, Pakistan. 2:1, 2009, 57-75.
17. “The Farewell Pilgrimage: Prophet Muhammad’s Sermon: Charter of Social Justice”. *Ahlan Wasahlan*. Jeddah, Saudi Arabia. January 2004, 6-11.
18. “Approaches of Orientalists to Sira”, *Journal of Theological Studies,* AMU, Aligarh, 1981-1982, 11-20.
19. “Sir Syed’s contribution to Socio-cultural and Religious Co-existence” in the Federation of Aligarh Alumni Associations, US, *Sir Syed Day Magazine,* 2003, 45-50.
20. “Whither AMU”, *Alig,* London, December 1983, p.8.
21. “Translations of the Quran” *Radiance,* New Delhi (20-26 March 1988), p. 8.
22. “Arberry’s The Koran Interpreted*:* A Note” *Hamdard Islamicus*, Karachi, Pakistan 11:3 (1988), 71-75.
23. “The Quranic Exegesis and Mawlana Daryabadi” *Hamdard Islamicus,* Karachi, Pakistan, 7:2 (Summer 1985), 63-70.
24. Inter Faith Dialogue: Some Strategies” in *Inter Faith Dialogue: An Indian Perspective* edited by Asad Mirza and Waris Mazhari. Delhi, MILAP, 2013, pp 48-52.
25. “Maulana Daryabadi’s Contribution to the Quranic and Islamic Studies” *Islam and the Modern Age*, Volume No. 42:1, 2011, Zakir Husain Institute of Islamic Studies, JMI, New Delhi
26. Review on **The Quran: A Clear English Translation** by Daud S. Peachy and Maneh Al-Johani in **Hamdard Islamicus**39:1 (2016), pp. 87-93.
27. English Translation of Maulana Azad's Convocation Address at the AMU in 1949 in the *Sir Syed Day Aligarh Magazine 2016.*New Jersey, AMU Alumni Association, 2016, pp.47-50.
28. "Westward Bound: Sir Syed's Quests for Knowledge in his Travelogue, Musafiran-i London (1869)" in A. R. Kidwai (ed). *Sir Syed Ahmad Khan Muslim Renaissance Ma of India:* *A Bicentenary Commemorative Volume.*New Delhi, Viva Books, 2017, pp. 131-139.
29. Article, "Muhammad Marmaduke Pickhtall's English translation of the Quran (1930): An Assessment” in *Marmaduke Pickthall-Islam and the Modern World*edited by Geoffrey P. Nash. Leiden, Brill, 2017, pp. 231-248.
30. My English translation on "Maulana Abul Kalam Azad's Convocation Address at Aligarh Muslim University in 1949", published in Magazine 2017, 25th Anniversary Edition, Celebrating Sir Syed's 200th Anniversary, Aligarh Muslim University Alumni of Australia, pp. 17-21.
31. Article, “English translations of the Quran: Some Trends” published in the **Indian Journal of Arabic and Islamic Studies, Delhi** 2:3 (July-September 2017) pp. 338-348.
32. Article "The Interfaith Dimension of Some Recent English Translations of the Quran: A Critical Analysis" published in the *Journal of College of Sharia & Islamic Studies JCSIS*, Qatar University, Qatar, Vol. 36:02, January 2019, pp. 161-170.
33. Article " Muslim Responses to the Bible: A Study of the Urdu Tafasir of Mahmudul Hasan (1851-1920), Daryabadi (1892-1977) and Mawdudi (1903-1979)" published in the *Aligarh* *Journal of Interfaith Studies*, Vol: 1:4, April 2020. http://aiccenter.com/ajis/
34. Review on Shamsuddin Usmani Tabrez book *Muhammad (peace be upon him): The Messenger of Humanity,* published in the *Muslim World Book Review* 40:2 Winter 2020 pp. 19-21.
35. Review on Abdul Majid Khan book *Mohammad Asad: An Intellectual Giant of Contemporary World,* published in the *Muslim World Book Review* 40:2 Winter 2020 pp. 21-22.
36. Review on Saiyyid Abul Hasan Ali Nadwi’s book edited by Abdul Kader Choughly *Rise and Fall of Muslims: Its Impact on the World,* published in the *Muslim World Book Review* 40:3 Winter 2020 pp. 46-48.
37. Review on Abu Abdullah Muhammad ibn Abu Ahmad Al-Qurtubi Translated by Aisha Bewley *Tafsir Al-Qurtubi,* published in the *Muslim World Book Review* 40:3 Winter 2020 pp. 18-21.
38. Review *The Luminous Quran: A Faithful Rendition, Annoated Translation of the First Three Suras of the Message of God,* published in the *Waleed al-Amri’s The Lumnious Quran Critical Views*, edited by Gowhar Quadir Wani, Brown Book Publications Pvt. Ltd., 2019 pp. 74-78.
39. Review on Muslim Quranic Interpretation Today: Media, Genealogies and Interpretive Communities by Johanna Pink*,* published in the *Muslim World Book Review* 40:4 Summer 2020 pp. 17-19.
40. Review on Madaris-I Islami Mein Qur’an Karim Ka Mithali Nisab (Model Syllabus for the Teaching Of The Qur’an In Madrasahs), Edited By Muhammad Mubeen Saleem Nadwi Azhari. Published In The *Muslim World Book Review* 40:4 Summer 2020 Pp. 19-21.
41. Review on Towards Salvaging Humanity: Selected Speeches, by Sayyid Abul Hasan Ali Nadwi (edited by Abdul Kader Choughley). Published In The *Muslim World Book Review* 40:4 Summer 2020 Pp. 56-57.
42. Article "Sir Syed: A Champion of Cordial Inter Faith Relations" published in the *Aligarh* *Journal of Interfaith Studies*, Vol: 1:6, August 2020. <http://aiccenter.com/ajis/>
43. Article “Ideological Presuppositions Behind Translation: A Case Study of the Orientalist English Translations of the Quran” published in the *Journal of the Socio-Political*, Biannula Academic Journal, Vol. 1:2, Spring-Summer 2020.
44. Review on Saiyyid Abul Hasan Ali Nadwi’s book edited by Abdul Kader Choughly *Rise and Fall of Muslims: Its Impact on the World,* published in the *Muslim World Book Review* 40:3 Winter 2020 pp. 46-48.
45. Review on Abu Abdullah Muhammad ibn Abu Ahmad Al-Qurtubi Translated by Aisha Bewley *Tafsir Al-Qurtubi,* published in the *Muslim World Book Review* 40:3 Winter 2020 pp. 18-21.
46. Article “Contribution to the Quranic Studies: An Evaluation of His Important Works” published in *Recent Trends in Quranic Scholarship*, (New Delhi, Viva Books, 2020), ISBN: 978-93-89662-79-5, pp.99-127.